

## Tables des Matières 1

<b>Navigation mobile</b> .....	<b>2</b>	<b>Naviguer</b> .....	<b>10</b>
Consignes de sécurité .....	2	Vue fléchée .....	10
Fonctionnement .....	2	Vue cartographique .....	11
<b>Mise en service</b> .....	<b>3</b>	Vue mixte .....	12
Inscription .....	4	Options de navigation .....	12
Activation .....	4	<b>Infos route</b> .....	<b>13</b>
<b>Démarrer le programme</b> .....	<b>5</b>	Destination .....	13
Connexion GPS .....	5	Options route .....	14
Menu Navigation .....	5	Liste itin. ....	14
Quitter la navigation .....	5	Pos. actuelle .....	14
<b>Nv. itinéraire</b> .....	<b>6</b>	<b>Régl. applic.</b> .....	<b>14</b>
Adresse .....	6	Ecran .....	14
Dans la liste .....	6	Audio .....	15
Destin. spéciale .....	7	GPS .....	16
Contact .....	8	Réseau .....	16
Domicile .....	8		
Itinéraire .....	8		

## 2 Navigation mobile

### Navigation mobile

Ce service de navigation embarqué vous permet d'utiliser la technologie la plus récente en matière de satellite et de communication pour arriver rapidement, en toute sécurité et détendu à destination et ce, partout en Europe. Vous êtes guidé par l'intermédiaire de vues fléchées ou cartographiques complétées d'instructions vocales.

Le meilleur itinéraire est calculé par le serveur de navigation central sur la base des informations suivantes :

- votre position actuelle déterminée par les satellites GPS (Global Positioning System)
- l'adresse de destination indiquée
- les infos trafic actuelles
- les problèmes de circulation en fonction de l'heure du jour.

### Consignes de sécurité



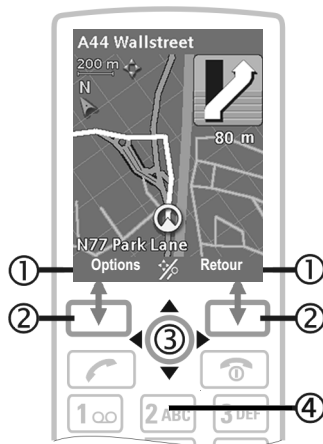
Pour des raisons de sécurité, il est toujours conseillé d'entrer les données destinées au service de navigation lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Les instructions de navigation doivent être considérées comme des recommandations. En toutes circonstances, le code de la route reste prioritaire.

### Fonctionnement

Utiliser les touches suivantes pour faire fonctionner la navigation mobile :



- ① Affichage de la fonction programmée pour l'instant sur la touche écran.
- ② Touches écran utilisées pour exécuter la fonction programmée ①.
- ③ Touche de navigation.
- ④ Touches raccourcis pour accéder rapidement au menu (p. 3).

## Touches raccourcis





Lorsque vous utilisez le service de navigation, vous pouvez utiliser les touches raccourcis suivantes pour sélectionner différentes options du menu :

- |          |                       |
|----------|-----------------------|
| <b>1</b> | Nv. itinéraire        |
| <b>2</b> | Naviguer              |
| <b>3</b> | Infos route           |
| <b>9</b> | Régl. applic.         |
| <b>0</b> | Quitter la navigation |
| <b>#</b> | Revoir                |
| <b>*</b> | Marquer une pause     |

En cours de navigation, vous pouvez utiliser d'autres touches raccourcis (p. 12).

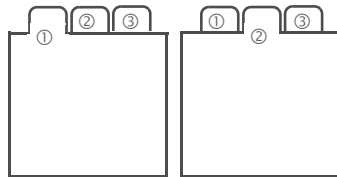
## Touche de navigation

Dans ce mode d'emploi, les symboles suivants sont utilisés pour expliquer le maniement de la touche de navigation :

-  Appui prolongé verticalement sur la touche de navigation.
-  Appui prolongé sur la touche de navigation du côté indiqué.
- 
- 

## Onglets

Les onglets permettent d'accéder rapidement aux informations.



Pour passer d'un onglet à l'autre.

Lorsque vous modifiez le contenu d'un onglet, vous vous déplacez à l'intérieur de la zone de saisie.

## Mise en service

La navigation mobile est un service. Pour pouvoir utiliser ce service, il suffit de s'inscrire une seule fois.

Le programme associé au service de navigation est

- pré-installé sur votre mobile ou sur la carte mémoire avec d'autres produits.
- disponible par mise à niveau en insérant la carte mémoire dans le logement correspondant de votre mobile ou en téléchargeant le logiciel d'Internet à l'adresse [www.vdodayton.com/mobilenavigation](http://www.vdodayton.com/mobilenavigation)

**Remarque**

Lorsque vous utilisez le service de navigation, les données sont transmises sur le réseau mobile (environ 30 ko pour 100 kilomètres parcourus en moyenne).

Optez pour le tarif de données qui vous convient et que votre opérateur mobile vous propose.

**Inscription**

Pour utiliser le service de navigation, vous devez vous inscrire sur Internet à l'adresse

**[www.vdodayton.com/mobilenavigation](http://www.vdodayton.com/mobilenavigation)**

Si vous n'avez pas encore de clé de licence, vous pouvez l'acheter sur Internet.

**Remarque**

En vous inscrivant, vous pouvez bénéficier gratuitement des avantages suivants :

- assistance personnelle du centre d'appels pour le service.
- réactivation du service lorsque vous changez de mobile.
- consultation de vos demandes d'itinéraire.
- téléchargement de la version actuelle du logiciel.
- demandes par e-mail.

**Activation**

Dès qu'une demande d'itinéraire parvient au service de navigation, celui-ci vérifie la clé de licence. Si votre licence a expiré, vous devez entrer une clé de licence valide.

Si la clé de licence est nécessaire, vous serez invité à l'introduire. Vous pouvez entrer une nouvelle clé de licence ou utiliser le service en version démo uniquement :

**OK**

Appuyer pour valider la demande.

**Ou**

Entrer la clé de licence personnelle.

**Fini**

Valider.

Lorsque vous avez activé la clé de licence, le service de navigation est protégé contre toute utilisation abusive par des tiers qui auraient connaissance de votre clé de licence.

**Ou****Démo**

Appuyer pour basculer en mode démo.

En mode démo, vous pouvez suivre un itinéraire pré-enregistré mais vous ne pouvez pas vous connecter au service de navigation et télécharger de nouveaux itinéraires.

## Démarrer le programme

Selon votre mobile, vous pouvez démarrer le programme de différentes façons :

- Appuyer sur la touche écran pré-programmée sur **Navigation** ou
- sélectionner **Navigation** dans le dossier de votre téléphone qui vous donne accès aux applications Java ou
- démarrer la **Navigation** à partir du menu principal du téléphone.

### Remarque

Pour démarrer le service plus rapidement, vous pouvez programmer la fonction de navigation sur une touche écran ou sur une touche chiffrée.

Nous vous renvoyons pour ce faire au mode d'emploi du téléphone mobile.

## Connexion GPS

Lorsque vous démarrez le programme pour la première fois, vous devez sélectionner votre terminal GPS.

La liste des terminaux GSP disponibles actuellement s'affiche automatiquement.



Sélectionner le terminal.

**Choisir**

Valider.

### Remarque

Si vous souhaitez changer de terminal GSP ultérieurement, consultez les instructions de navigation (p. 16).

## Menu Navigation

Le menu Navigation vous propose les options suivantes :



Nv. itinéraire

Naviguer

Infos route

Régl. applic.

Si le service de navigation est activé, l'écran vous demande si vous souhaitez ou non continuer à suivre le guidage actuel.

**Oui**

Appuyer pour continuer la navigation.

**Non**

Appuyer pour ouvrir le menu Navigation.

## Quitter la navigation

**0**

Appuyer sur la touche raccourci.

## Nv. itinéraire

1

Vous disposez des possibilités suivantes pour dresser un itinéraire :



Adresse



Dans la liste



Destin. spéciale



Contact


### Domicile

Faire de l'adresse du domicile la destination actuelle.

## Adresse

Pour définir une nouvelle destination, entrer une adresse.

Les zones de saisie suivantes apparaissent à l'écran.

utiliser  pour vous déplacer d'une zone à l'autre :

**Pays** Appuyer sur **Modifier** pour accéder à la liste des pays. Sélectionner un pays et valider avec **Choisir**.

**CP (opt.)** Entrer le code postal (facultatif).

**Ville** Entrer le nom de la ville.

**Rue** Entrer le nom de la rue.

**Numéro** Entrer le numéro de la rue.

**Fin** Appuyer pour lancer la demande d'itinéraire (p. 8).

Pour votre confort, il n'est pas indispensable d'entrer l'adresse complète. Il suffit, par exemple, d'entrer uniquement le code postal ou la ville ainsi que les cinq premières lettres de la rue. Lorsque l'information entrée n'est pas exclusive, une liste s'affiche.

## Dans la liste

Pour plus de rapidité, la liste des destinations sauvegardées est organisée en onglets qui renferment les destinations préférées ou récentes.

Si vous sélectionnez une destination connue, l'itinéraire est téléchargé immédiatement sans confirmation de la demande d'itinéraire.

### Favoris

Vous pouvez sélectionner une destination figurant déjà dans vos favoris.

Vous pouvez sauver vos favoris de la façon suivante :

- en sauvant une destination récente dans les favoris (voir **Sauv. ds Favoris** p. 7).
- en validant une demande d'itinéraire (p. 8).


### Destin. réc.

Les destinations utilisées récemment sont sauvegardées dans cette liste. Vous pouvez faire d'une des destinations récentes la destination actuelle ou sauvegarder la destination dans vos favoris.

## Afficher le menu des options

**Options** Appuyer pour ouvrir le menu des options.

En fonction de la liste sélectionnée, vous disposez des fonctions suivantes.

Utiliser  pour passer d'une option à l'autre :

### Destination

Afficher la demande d'itinéraire (p. 8).

**Modif.** Editer les informations de l'adresse (p. 6).

### Domicile

Faire de l'adresse du domicile la destination actuelle. (voir aussi p. 8).

### Sauv. ds Favoris

Sauvegarder la destination récente dans les favoris (voir Favoris p. 6).

### Renommer favoris

Entrer un nouveau nom pour la destination préférée.

### Sauv. ds Contacts

Sauvegarder l'adresse dans les contacts du répertoire du téléphone.


### Effacer/Tout effacer

Effacer une/toutes les destination(s) récente(s).

## Destin. spéciale

Vous pouvez rechercher certains types de destination d'après le nom et/ou l'endroit.

Les zones de saisie suivantes s'affichent.

Utiliser  pour passer d'une zone de saisie à l'autre :

**Catégorie** Appuyer sur **Modifier** pour ouvrir la liste des catégories. Sélectionner une catégorie et valider avec **Choisir**.

### Nom / mot clé

Entrer le nom ou un mot-clé de la destination que vous recherchez (facultatif).

**Position** Appuyer sur **Modifier** pour sélectionner **A proximité** ou **Autre posit.**

Si vous sélectionnez **Autre posit.**, les zones de saisie suivantes s'affichent également :

**Pays** Appuyer sur **Modifier** pour ouvrir la liste des pays. Sélectionner un pays et valider avec **Choisir**.

**CP (opt.)** Entrer le code postal (facultatif).

**Ville** Entrer le nom de la ville.

**Fini** Appuyer pour lancer la recherche.

Pour votre confort, il n'est pas indispensable d'entrer tous les critères de recherche.

Le résultat de la recherche s'affiche. Si l'information est incomplète, une liste déroulante s'affiche avec les distances. Sélectionnez une destination pour lancer la demande d'itinéraire.

Appuyer sur **Retour** pour modifier les critères de recherche.

## Contact

Vous pouvez sélectionner une destination parmi les contacts sauvegardés dans le répertoire de votre téléphone. La liste des contacts s'affiche.



Se déplacer sur le contact.

### Détails

Appuyer pour afficher les détails du contact.

Ou

### Choisir

Appuyer pour faire d'un contact la destination.

La demande d'itinéraire est lancée.

## Domicile

**Domicile** Appuyer sur la touche écran.

Si le domicile est défini comme destination sur la touche écran (p. 7), la demande d'itinéraire est lancée.

Si aucun domicile n'est programmé pour l'instant, vous êtes invité à :



Appuyer pour entrer l'adresse du domicile (p. 6).

## Itinéraire

Remarque : vous devez disposer d'une clé de licence valide pour lancer la demande d'itinéraire. Si vous n'êtes pas encore inscrit, voir p. 4.

La destination et les options de l'itinéraire sont reprises sur deux onglets. Si vous validez la demande d'itinéraire, l'itinéraire est téléchargé à partir du serveur de navigation.



### Destination

La destination comprend l'adresse ainsi que la distance et une estimation du temps nécessaire. Ces informations ne sont pas modifiables.



Appuyer pour valider la destination. L'itinéraire est demandé et téléchargé à partir du serveur de navigation.

Vous pouvez sauver la destination dans vos favoris (p. 6):



Appuyer pour sauver la destination.



Entrer un nom.




Valider.



## Options

Vous pouvez spécifier les critères suivants avant de télécharger l'itinéraire.

Utiliser  pour passer d'une zone de saisie à l'autre :


**Transport** Appuyer sur **Modifier** pour ouvrir la liste des modes de transport. Sélectionner le mode de transport (Auto(rapide), Voiture(normal), Auto(lent), Minibus ou Camion) et valider avec **Finir**.

**Itin.** Appuyer sur **Modifier** pour sélectionner Court ou Rapide.

**Rtes à péage**  
Appuyer sur **Modifier** pour sélectionner Autoriser ou Eviter.

**Autoroutes**  
Appuyer sur **Modifier** pour sélectionner Autoriser ou Eviter.

**Infos trafic** Appuyer sur **Modifier** pour sélectionner Exécuter ou Ignorer.

 Appuyer pour lancer la demande d'itinéraire et télécharger l'itinéraire à partir du serveur de navigation.

## Naviguer

2

Lorsque les données ont été téléchargées, les instructions de navigation s'affichent et le service de navigation fournit les instructions vocales.

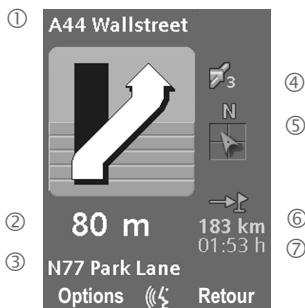
La navigation s'effectue dans trois vues différentes : vue fléchée, vue cartographique et vue mixte.

5

Appuyer sur la touche raccourci pour passer d'une vue à l'autre.

## Vue fléchée

La vue fléchée propose une navigation à base d'indications fléchées et d'instructions vocales.



- ① Nom de la prochaine rue.
- ② Distance précédant la prochaine manœuvre.
- ③ Nom de la rue actuelle.
- ④ Nombre de satellites reçus.  
Nombre élevé = qualité élevée du signal GPS.  
Nombre faible = faible qualité du signal GPS.
- ⑤ Compas.
- ⑥ Distance restant à couvrir.
- ⑦ Temps de déplacement restant ou heure d'arrivée (voir p. 15).

### Utiliser d'autres options avec la touche de navigation



Appuyer pour répéter la dernière instruction de navigation.



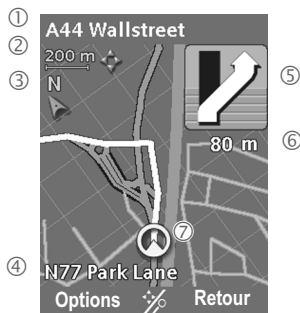
Faire défiler le nom de la rue.



Basculer entre la rue suivante et la rue actuelle.

## Vue cartographique

La vue cartographique propose une navigation à base de carte et d'ins-tructions vocales.



- |   |                                                  |
|---|--------------------------------------------------|
| ① | Nom de la prochaine rue.                         |
| ② | Echelle actuelle et mode zoom/défilement actuel. |
| ③ | Compas.                                          |
| ④ | Nom de la rue actuelle.                          |
| ⑤ | Vue fléchée supplémentaire avant la manœuvre.    |
| ⑥ | Distance précédant la prochaine manœuvre.        |
| ⑦ | Position actuelle.                               |

## Zoom/défilement

Vous pouvez permuter la fonction de la touche de navigation entre mode Zoom et mode Défilement. Le mode actuel s'affiche :



Mode Zoom.



Mode Défilement.



Appuyer pour changer la fonction de la touche de navigation.

### Zoom

La touche de navigation est configurée pour la fonction **Zoom avant/Zoom arrière**. Vous pouvez changer le niveau de zoom en appuyant sur la touche de navigation.



Zoom avant/arrière.

### Défilement

Normalement, le segment de la carte affiché correspond à la position actuelle du véhicule (mode de suivi).

Dans certains cas, il peut s'avérer utile de faire défiler la carte manuellement.

La touche de navigation est configurée pour la fonction **Défilement**. Vous pouvez faire défiler le segment de la carte en appuyant sur la touche de navigation.



Faire défiler la carte.

**Réinitialiser la carte**

Le segment de la carte qui s'affiche correspond à nouveau à la position actuelle du véhicule (mode de suivi).

- 2** Appuyer sur la touche raccourci pour réinitialiser la carte.

Vous pouvez aussi réinitialiser la carte dans le menu des options de navigation (voir ci-dessous).

**Vue mixte**


Lorsque la vue mixte est activée, l'écran passera automatiquement de la vue cartographique à la vue fléchée à l'approche d'un point de manœuvre. Après la manœuvre, l'écran repasse en vue cartographique.

**Options de navigation**

Vous pouvez soit ouvrir le menu soit activer les options du menu en utilisant les touches raccourci.

La touche raccourci correcte apparaît derrière l'option de menu.

- Options** Appuyer pour ouvrir le menu des options.

Utiliser  pour activer les options suivantes :

- Plan. itin.** **1** Ouvrir le menu (p. 6).

- Réinitial. Carte** **2** (uniquement en vue cartographique)  
Afficher à nouveau le segment de carte correspondant à la position actuelle du véhicule.

- Infos route** **3**  
Accéder aux infos route (p. 13).

- Demander itin.** **4**  
Télécharger un nouvel itinéraire entre votre position actuelle et la destination actuelle.

- Changer de vue** **5**  
Basculer entre les vues fléchée, cartographique et mixte.

- Direction trafic/Direction nord** **6**  
(uniquement en vue cartographique)  
Permuter l'orientation de la carte entre le sens de la navigation et l'orientation Nord.

- Zoom autom. OUI/**  
**Zoom autom. NON** **7**  
Activer ou désactiver le zoom automatique.

- Vue jour/Vue nuit** **8**  
Changer les couleurs de l'affichage pour s'adapter à la lumière ambiante.

- Régl. navig.** **9**  
Ouvrir le menu de réglage (p. 14)

Quitter navig. [0]

Fermer l'application.

Interr. navig. [\*]

Remonter dans le menu de votre téléphone mobile.

Réécouter [#]

Répéter l'instruction de navigation.

## Infos route

[3]

Les infos route actuelles s'affichent sur quatre onglets :



Destination



Options route



Liste itin.



Pos. actuelle



Appuyer pour repasser dans la navigation actuelle.

Ou

**Retour**

Appuyer pour remonter dans le menu de navigation.

## Destination

La destination comprend l'adresse, l'heure d'arrivée approximative, la durée approximative du déplacement et une estimation de la distance.

### Sauver la destination dans les favoris

**Sauver**

Appuyer pour sauver la destination dans vos favoris.



Entrer le nom.



Valider.

### Options de destination

**Options**

Appuyer pour ouvrir le menu des options.

Utiliser [↑] pour activer les options suivantes (les raccourcis du menu apparaissent derrière l'option) :

Modif. dest. [1]

Planifier un nouvel itinéraire (p. 6).

Cont. navig. [2]

Repasser en navigation active.

Sauver dest.

Appuyer pour sauver la destination dans les favoris.

### Renommer favoris

Appuyer pour renommer la destination préférée si vous l'avez déjà sauvegardée.

sourdine 

Remonter dans le menu de votre téléphone mobile.

## Options route

Afficher les critères que vous avez définis pour le calcul de l'itinéraire (p. 9).

**Modifier** Appuyer pour ouvrir la demande d'itinéraire (p. 8).

Si vous modifiez le critère, un nouvel itinéraire est téléchargé.

## Liste itin.

Afficher la liste des instructions de navigation.

**Voir** Appuyer pour afficher l'instruction de navigation sélectionnée en mode plein écran.

**Retour** Appuyer pour repasser aux infos route.

## Pos. actuelle

Affiche les coordonnées de la position et les données évolutives : longitude, latitude et vitesse.

**Sauver** Appuyer pour sauver la destination dans les favoris.



Entrer le nom.



Valider.

## Régl. applic.

9

Vous pouvez configurer vos propres réglages. Pour y accéder plus rapidement, les options de configuration sont organisées sur quatre onglets :



Ecran



Audio



GPS



Réseau

## Ecran

### Rétroécl.

Vous pouvez régler le mode rétroéclairage. Pour prolonger l'autonomie de la batterie, vous pouvez basculer en mode économique.

**Modifier** Appuyer pour passer en mode rétroéclairage.

Les réglages suivants sont possibles :

- **Tjrs OUI**: le rétroéclairage de l'écran est activé en permanence.
- **Economique**: le rétroéclairage de l'écran est uniquement activé à l'approche de points de manœuvre pendant la navigation.

## Unités

Vous pouvez régler le service de navigation pour qu'il affiche les distances en kilomètres ou en miles.

**Modifier** Appuyer pour passer au système d'unités.

## Affich. heure

Vous pouvez régler le service de navigation pour qu'il affiche l'heure d'arrivée ou la durée du déplacement.

**Modifier** Appuyer pour passer à l'affichage de l'heure.

## Version SW

La version actuelle du logiciel s'affiche.

**Détails** Appuyer pour afficher d'autres informations sur le logiciel.

**Retour** Appuyer pour repasser aux réglages de navigation.

## Audio

Régler le volume des instructions de navigation. Si vous utilisez un système mains-libres, vous devrez peut-être adapter le délai de mise en sourdine.

### Remarque

Si vous changez la langue de l'affichage du téléphone, la nouvelle langue sera aussi utilisée pour le service de navigation (si elle est disponible et installée sur votre téléphone).

## Volume

**Modifier** Appuyer pour changer le volume.

Sélectionner le volume et valider avec **OK**.

## Durée sourd.

Vous pouvez définir un délai de mise en sourdine de la radio avant diffusion de la prochaine instruction de navigation.

**Modifier** Appuyer pour changer le délai de mise en sourdine.

Entrer le délai de mise en sourdine et valider avec **OK**.

## GPS

Afficher le nom et l'état du terminal GPS actuel.

Etats GPS possibles.



GPS OK.



GPS état inconnu.



GPS position non disponible.

Pour sélectionner un autre terminal GPS :

**Modifier**

Appuyer pour ouvrir la liste des terminaux GPS disponibles.

Sélectionner un terminal GPS et valider avec **OK**.

## Réseau

### GPRS

Activer ou désactiver le GPRS.

Le GPRS est activé par défaut. Dans certains cas d'itinérance dans les pays étrangers, il peut arriver que les téléchargements ne fonctionnent pas correctement avec le GPRS. Dans ce cas, vous devriez désactiver le GPRS temporairement et utiliser plutôt la transmission Circuit Switched Data (CSD).

### Remarque

Vous pouvez changer votre profil de connexion dans le menu du téléphone. Pour ce faire, consultez le mode d'emploi du téléphone mobile. Demandez à votre opérateur de vous communiquer les réglages actuels de votre profil.

### Charger

Si vous vous écartez de l'itinéraire conseillé, il est possible que la position actuelle de votre véhicule se situe en dehors du segment de carte téléchargé. Dans ce cas, un nouvel itinéraire sera téléchargé qui correspondra à la position actuelle du véhicule.

Si l'option **Tjrs dem.** est activée, vous devrez valider le téléchargement d'un nouvel itinéraire entre votre position actuelle et la destination actuelle.

**Modifier**

Appuyer pour sélectionner **Automatique** ou **Tjrs dem.**

Vous trouverez les informations les plus récentes sur la navigation de votre mobile sur Internet à l'adresse **[www.vdodayton.com/mobilenavigation](http://www.vdodayton.com/mobilenavigation)**

Si vous êtes déjà inscrit, vous pouvez bénéficier gratuitement d'autres avantages.